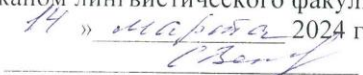


Документ подписан простой электронной подписью
Информация о владельце:
ФИО: Наумова Наталия Александровна
Должность: Ректор
Дата подписания: 24.10.2024 14:21:41
Уникальный программный ключ:
6b5279da4e034bff679172803da5b7b559fc69e2

МИНИСТЕРСТВО ПРОСВЕЩЕНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
Федеральное государственное автономное образовательное учреждение высшего образования
«ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ ПРОСВЕЩЕНИЯ»
(ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ ПРОСВЕЩЕНИЯ)

Лингвистический факультет
Кафедра индоевропейских и восточных языков

Согласовано
деканом лингвистического факультета
« 14 » марта 2024 г.

/Вековищева Е.Н./

Рабочая программа дисциплины

Практикум по культуре речевого общения второго иностранного языка
(испанский язык)

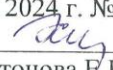
Направление подготовки
45.03.02 Лингвистика

Профиль:
Иностранные языки и культуры стран изучаемых языков (английский язык +
китайский или испанский языки)

Квалификация
Бакалавр

Формы обучения
Очная, очно-заочная

Согласовано учебно-методической комиссией
лингвистического факультета
Протокол «14» марта 2024 г. № 5
Председатель УМКом 
/Горбачева О.А./

Рекомендовано кафедрой
индоевропейских и восточных языков
Протокол от «22» февраля 2024 г. №7
Зав. кафедрой 
/Харитоновна Е.Ю./

Мытищи
2024

Авторы-составители:

Ахренов А.В., кандидат филологических наук, доцент, доцент кафедры индоевропейских и восточных языков

Макс Донал Камачо Чаваррия, доцент кафедры индоевропейских и восточных языков

Рабочая программа дисциплины «Практикум по культуре речевого общения второго иностранного языка (испанский язык)» составлена в соответствии с требованиями Федерального государственного образовательного стандарта высшего образования по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика, утвержденного приказом МИНОБРНАУКИ РОССИИ от 12.08.2020 г. № 969.

Дисциплина относится к части, формируемой участниками образовательных отношений Блока I «Дисциплины(модули)» и является элективной дисциплиной.

Реализуется в формате электронного обучения с применением дистанционных образовательных технологий.

Год начала подготовки (по учебному плану) 2024

Содержание

1. Планируемые результаты обучения.....	4
2. Место дисциплины в структуре образовательной программы.....	4
3. Объем и содержание дисциплины.....	5
4. Учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы обучающихся.....	9
5. Фонд оценочных средств для проведения текущей и промежуточной аттестации по дисциплине.....	12
6. Учебно-методическое и ресурсное обеспечение дисциплины.....	24
7. Методические указания по освоению дисциплины.....	25
8. Информационные технологии для осуществления образовательного процесса по дисциплине.....	25
9. Материально-техническое обеспечение дисциплины.....	25

1. ПЛАНИРУЕМЫЕ РЕЗУЛЬТАТЫ ОБУЧЕНИЯ

1.1 Цели и задачи дисциплины

Цель освоения дисциплины состоит в том, чтобы показать студентам значимость

межкультурной, межъязыковой коммуникации, выработать практические навыки, необходимые для обеспечения российско-испанских или испанско-российских контактов в самых различных сферах, а также сформировать умение работать с оригинальными материалами (газетно-публицистического стиля) по различной тематике, в том числе и в переводческом аспекте.

Основными задачами данной дисциплины являются:

- Формирование и развитие общекультурных и профессиональных компетенций (в области производственно-практической деятельности):
 - формирование у студентов целостной системы знаний о функциях и культуре делового общения и переговорного процесса с представителями испанского этноса; основных стилях и тактиках поведения при ведении переговоров;
 - овладение языковыми характеристиками и национально-культурной спецификой лексического, семантического, грамматического, прагматического и дискурсивного аспектов устной и письменной речи, подготовленной и неподготовленной, официальной и неофициальной речи;
 - развитие профессионально значимых коммуникативных качеств переводчика, позволяющих обеспечить грамотное использование видов, приемов и технологий перевода с учетом характера переводимого текста и условий перевода для достижения максимального коммуникативного эффекта; обработку русскоязычных и испаноязычных текстов в производственно-практических целях; а также экспертный лингвистический анализ звучащей речи и письменных текстов на испанском языке в производственно-практических целях;
 - освоение области использования перспективных компьютерных технологий применительно к испанскому языку.
- Формирование и развитие компетенций организационно-управленческого характера в процессе межкультурной коммуникации посредством участия обучающихся в организации деловых переговоров, конференций, симпозиумов, семинаров с использованием нескольких рабочих языков.

1.2 Планируемые результаты обучения

В результате освоения данной дисциплины у обучающихся формируются следующие компетенции:

УК-4. Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)

СПК-1. Способен осуществлять практическую деятельность, связанную с использованием знаний и умений в области изучения иностранных языков в учреждениях образования, культуры, управления и в СМИ

СПК-4. Способен проводить анализ функционирования устной и письменной коммуникации, использовать в устной и письменной речи основные способы выражения семантической, коммуникативной и структурной преемственности между частями высказывания - композиционными элементами текста

2. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ

Дисциплина относится к части, формируемой участниками образовательных отношений Блока1 «Дисциплины(модули)» и является элективной дисциплиной.

В методическом плане дисциплина основывается на теоретических знаниях, полученных студентами по таким курсам, как «История и культура страны второго изучаемого языка (испанский язык)», «Древние языки и культуры», «Основы языкознания», «Практический курс второго иностранного языка (испанский язык)».

3. ОБЪЁМ И СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

3.1. Объем дисциплины

Показатель объема дисциплины	Формы обучения	
	Очная	Очно-заочная
Объем дисциплины в зачетных единицах	17	19
Объем дисциплины в часах	612	684
Контактная работа:	264.6(70) ¹	182.9(108) ²
Практические занятия	260 (70) ³	176 (108) ⁴
Из них, в форме практической подготовки	100	68
Контактные часы на промежуточную аттестацию:	4.6	6.9
Экзамен	0.6	0.9
Предэкзаменационная консультация	4	6
Самостоятельная работа	328	472
Контроль	19.4	29.1

Формой промежуточной аттестации по очной форме обучения является экзамен (7,8 семестры).

Формой промежуточной аттестации по очно-заочной форме обучения является экзамен (7,8,9 семестры).

3.2 Содержание дисциплины

Наименование разделов (тем) Дисциплины с кратким содержанием	Кол-во часов			
	Практические занятия			
	По очной форме обучения		По очно-заочной форме обучения	
	Общее количество	из них, в форме практической подготовки	Общее количество	из них, в форме практической подготовки
Тема 1. Профессии. Лексика: Мир профессий. Устройство на работу. Резюме. Грамматика. Pluscuamperfecto de Subjunctivo. Согласование времен Modo Subjunctivo в	28 (8) ⁵	12	14 (8) ⁶	-

¹ реализуется в формате электронного обучения с применением дистанционных образовательных технологий

² реализуется в формате электронного обучения с применением дистанционных образовательных технологий

³ реализуется в формате электронного обучения с применением дистанционных образовательных технологий

⁴ реализуется в формате электронного обучения с применением дистанционных образовательных технологий

⁵ реализуется в формате электронного обучения с применением дистанционных образовательных технологий

⁶ реализуется в формате электронного обучения с применением дистанционных образовательных технологий

сложноподчиненном предложении. Modo Subjuntivo в придаточных определительных предложениях.				
Тема 2. Проблемы экологии и окружающей среды. Лексика: Человек и окружающая среда. Экологические проблемы. Грамматика. Condicional Perfecto. Условный период III и IV типа. Modo Subjuntivo в придаточных образа действия с союзом como si. Imperfecto de Subjuntivo (форма на –ra) в индикативном значении. Чтение газетных статей.	26 (8) ⁷	10	14 (10) ⁸	-
Тема 3. Развитие туризма в Испании и странах Латинской Америки. Гостиницы и их виды. Бронирование, оформление документов и проживание в гостинице. Лексика. Типы номеров в гостиницах. Документы и их подача при заселении в гостиницу. Решение вопросов номерами и услугами, возвратом залога. Памятники и достопримечательности Мадриде, Мехико и других столица испаноговорящих стран. Знаменитые церкви и храмы. Грамматика. Gerundio Compuesto. Словообразование: деривация и словосложение. Разговорный практикум: Туристическая экскурсия по родному городу или Москве.	26 (8) ⁹	12	14 (8) ¹⁰	-
Тема 4. Культура. Лексика: Театр и кино. Музыка. Литература. Живопись. Музеи и выставки. Грамматика. Инфинитивные связные обороты и инфинитивные абсолютные конструкции. Условные инфинитивные обороты и абсолютные конструкции. Абсолютная конструкция с причастием. Чтение газетных статей.	28 (8) ¹¹	12	14 (10) ¹²	-
Тема 5. Средства массовой информации. Лексика: Телевидение. Газеты и журналы. Интернет. Грамматика. О некоторых особенностях	28 (8) ¹³	12	20 (10) ¹⁴	16

⁷ реализуется в формате электронного обучения с применением дистанционных образовательных технологий

⁸ реализуется в формате электронного обучения с применением дистанционных образовательных технологий

⁹ реализуется в формате электронного обучения с применением дистанционных образовательных технологий

¹⁰ реализуется в формате электронного обучения с применением дистанционных образовательных технологий

¹¹ реализуется в формате электронного обучения с применением дистанционных образовательных технологий

¹² реализуется в формате электронного обучения с применением дистанционных образовательных технологий

¹³ реализуется в формате электронного обучения с применением дистанционных образовательных технологий

¹⁴ реализуется в формате электронного обучения с применением дистанционных образовательных технологий

испанского языка в странах Латинской Америки. Грамматические особенности испанского языка в Аргентине. Явление “voseo”. Чтение газетных статей.				
Тема 6. Древние цивилизации Латинской Америки. Лексика. Древние цивилизации Латинской Америки: ацтеки, майя, инки. Мексиканские традиции и обычаи. Грамматика. Modo Subjuntivo в различных типах придаточных предложений: повторение и систематизация Чтение газетных статей.	26 (8) ¹⁵	10	20 (10) ¹⁶	16
Тема 7. Общественный порядок. Лексика. Криминальная хроника. Виды преступлений. Виды наказаний. Грамматика. Инфинитив, герундий, причастие: повторение и систематизация Чтение газетных статей.	26 (6) ¹⁷	10	20 (16) ¹⁸	12
Тема 8. Здравоохранение в Испании и странах Латинской Америки. Традиционная и нетрадиционная медицина. Лексика. Лексико-семантический каркас связанный с медициной. Грамматика. Соотношение временных параметров одновременности, следования и предшествования в придаточных предложениях с использованием форм сослагательного наклонения. Чтение и анализ газетных статей.	26 (6) ¹⁹	10	20 (10) ²⁰	8
Тема 9. Особенности политического и экономического уклада Испании и испаноговорящих стран Латинской Америки Лексика. Политическая система Испании и Мексики. Внешнеполитические связи. Структура и деятельность МИД в странах изучаемого языка. Экономическая ситуация в Испании и в Мексике. Чтение и анализ газетных статей.	26 (4) ²¹	12	20 (10) ²²	8

¹⁵ реализуется в формате электронного обучения с применением дистанционных образовательных технологий

¹⁶ реализуется в формате электронного обучения с применением дистанционных образовательных технологий

¹⁷ реализуется в формате электронного обучения с применением дистанционных образовательных технологий

¹⁸ реализуется в формате электронного обучения с применением дистанционных образовательных технологий

¹⁹ реализуется в формате электронного обучения с применением дистанционных образовательных технологий

²⁰ реализуется в формате электронного обучения с применением дистанционных образовательных технологий

²¹ реализуется в формате электронного обучения с применением дистанционных образовательных технологий

²² реализуется в формате электронного обучения с применением дистанционных образовательных технологий

Тема 10. Повторение. Лексика. Повторение пройденных тем. Планы на будущее. Грамматика. Повторение пройденных тем.	20 (4) ²³	-	20 (16) ²⁴	8
Итого	260 (70)²⁵	100	176 (108)²⁶	68

ПРАКТИЧЕСКАЯ ПОДГОТОВКА

Тема	Задание на практическую подготовку (проект)	Количество часов	
		По очной форме обучения	По очно-заочной форме обучения
Профессии.	Выбор профессии. Профессия и призвание.	12	-
Проблемы экологии и окружающей среды.	Человек и окружающая среда. Экологические проблемы одной из испаноговорящих стран.	10	-
Развитие туризма в Испании и странах Латинской Америки. Гостиницы и их виды. Бронирование, оформление документов на проживание в гостинице.	Туризм в испаноговорящих странах. Рассказ об одной из испаноговорящих стран (в роли экскурсовода).	12	-
Культура.	Известные деятели искусства. Человек, которым я восхищаюсь. Роль культуры в жизни человека. Мои пристрастия в литературе, музыке, живописи, театре, кино.	12	-
Средства массовой информации.	СМИ в моей жизни. Бумажные и электронные СМИ и их будущее.	12	16
Древние цивилизации Латинской Америки.	Древние цивилизации Латинской Америки: ацтеки, майя, инки и др.	10	16
Общественный порядок.	Проблемы общественного порядка (безопасности) в одной из испаноговорящих стран.	10	12

²³ реализуется в формате электронного обучения с применением дистанционных образовательных технологий

²⁴ реализуется в формате электронного обучения с применением дистанционных образовательных технологий

²⁵ реализуется в формате электронного обучения с применением дистанционных образовательных технологий

²⁶ реализуется в формате электронного обучения с применением дистанционных образовательных технологий

Здравоохранение в Испании и странах Латинской Америки. Традиционная и нетрадиционная медицина.	Система здравоохранения в одной из испаноговорящих стран.	10	8
Особенности политического и экономического уклада Испании и испаноговорящих стран Латинской Америки	Особенности политического и экономического уклада одной из испаноговорящих стран.	12	8

4.УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ ОБУЧАЮЩИХСЯ

Темы для самостоятельного изучения	Изучаемые вопросы	Количество часов		Формы самостоятельной работы	Методическое обеспечение	Формы отчетности
		По очной форме обучения	По очно-заочной форме обучения			
Тема 1. Профессии.	Лексика: Мир профессий. Устройство на работу. Резюме. Грамматика. Pluscuamperfecto de Subjuntivo. Согласование времен Modo Subjuntivo в сложноподчиненном предложении. Modo Subjuntivo в придаточных определительных предложениях.	32	46	Подготовка доклада, написание эссе	Основная и дополнительная литература интернет-источники	доклад, эссе
Тема 2. Проблемы экологии и окружающей среды.	Лексика: Человек и окружающая среда. Экологические проблемы. Грамматика. Condicional Perfecto. Условный период III и IV типа. Modo Subjuntivo в придаточных образа	32	46	Подготовка доклада, написание эссе, подготовка к контрольной	Основная и дополнительная литература интернет-источники	доклад, контрольная работа, эссе

	действия с союзом como si. Imperfecto de Subjuntivo (форма на –га) в индикативном значении. Чтение газетных статей.					
Тема 3. Развитие туризма в Испании и странах Латинской Америки. Гостиницы и их виды. Бронирование, оформление документов на проживание в гостинице.	Лексика. Типы номеров в гостиницах. Документы и их подача при заселении в гостиницу. Решение вопросов с номерами и услугами, возвратом залога. Памятники и достопримечательности в Мадриде, Мехико и других столицах испаноговорящих стран. Знаменитые церкви и храмы. Грамматика. Gerundio Compuesto. Словообразование: деривация и словосложение. Разговорный практикум: Туристическая экскурсия по родному городу или Москве.	32	46	Подготовка доклада, написание эссе, подготовка к контрольной	Основная и дополнительная литература интернет-источники	доклад, контрольная работа, эссе
Тема 4. Культура.	Лексика: Театр и кино. Музыка. Литература. Живопись. Музеи и выставки. Грамматика. Инфинитивные связанные обороты и инфинитивные абсолютные конструкции. Условные инфинитивные обороты и абсолютные конструкции. Абсолютная конструкция с причастием. Чтение газетных статей.	32	46	Подготовка доклада, написание эссе	Основная и дополнительная литература интернет-источники	доклад, эссе

Тема 5. Средства массовой информации.	Лексика: Телевидение. Газеты и журналы. Интернет. Грамматика. О некоторых особенностях испанского языка в странах Латинской Америки. Грамматические особенности испанского языка в Аргентине. Явление “voseo”. Чтение газетных статей.	32	50	Подготовка доклада	Основная и дополнительная литература интернет-источники	доклад
Тема 6. Древние цивилизации и Латинской Америки.	Лексика. Древние цивилизации Латинской Америки: ацтеки, майя, инки. Мексиканские традиции и обычаи. Грамматика. Modo Subjuntivo в различных типах придаточных предложений: повторение и систематизация Чтение газетных статей.	32	46	Подготовка доклада	Основная и дополнительная литература интернет-источники	доклад
Тема 7. Общественный порядок.	Лексика. Криминальная хроника. Виды преступлений. Виды наказаний. Грамматика. Инфинитив, герундий, причастие: повторение и систематизация Чтение газетных статей.	34	50	Подготовка проекта, доклада	Основная и дополнительная литература интернет-источники	доклад, проект
Тема 8. Здравоохранение в Испании и странах Латинской Америки. Традицион	Лексика. Лексический семантический каркас связанный медициной. Грамматика. Соотношение временных параметров	36	46	Подготовка доклада, подготовка контрольной	Основная и дополнительная литература интернет-источники	доклад, проект, контрольная работа

ная и нетрадиционная медицина.	одновременности, следования и предшествования в придаточных предложениях с использованием форм сослагательного наклонения. Чтение и анализ газетных статей.					
Тема 9. Особенности политического и экономического уклада Испании и испаноязычных стран Латинской Америки	Лексика. Политическая система Испании и Мексики. Внешнеполитические связи. Структура и деятельность МИД в странах изучаемого языка. Экономическая ситуация в Испании и в Мексике. Чтение и анализ газетных статей.	36	50	Подготовка доклада, подготовка контрольной	Основная и дополнительная литература интернет-источники	доклад, проект, контрольная работа
Тема 10. Повторение .	Лексика. Повторение пройденных тем. Планы на будущее. Грамматика. Повторение пройденных тем.	30	46	Подготовка к тесту	Основная и дополнительная литература интернет-источники	тестовые задания
Итого		322	472			

5. ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ ДЛЯ ПРОВЕДЕНИЯ ТЕКУЩЕЙ И ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ ПО ДИСЦИПЛИНЕ

5.1 Перечень компетенций с указанием этапов их формирования в процессе освоения образовательной программы

Код и наименование компетенции	Этапы формирования компетенции
УК-4. Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)	1.Работа на учебных занятиях 2.Самостоятельная работа
СПК-1. Способен осуществлять практическую деятельность, связанную с использованием знаний и умений в области изучения иностранных языков в учреждениях образования, культуры, управления и в СМИ	1.Работа на учебных занятиях 2.Самостоятельная работа
СПК-4. Способен проводить анализ	1.Работа на учебных занятиях

функционирования устной и письменной коммуникации, использовать в устной и письменной речи основные способы выражения семантической, коммуникативной и структурной преемственности между частями высказывания - композиционными элементами текста	2.Самостоятельная работа
---	--------------------------

5.2 Описание показателей и критериев оценивания компетенций на различных этапах их формирования, описание шкал оценивания

Оцениваемые компетенции	Уровень сформированности	Этап формирования	Описание показателей	Критерии оценивания	Шкала оценивания
УК-4	Пороговый	1.Работа на учебных занятиях 2.Самостоятельная работа	Знать: этические нормы культур изучаемых языков, общекультурные универсалии, принципы устного и письменного общения Уметь: находить пути к сотрудничеству на основе принципов уважения своеобразия иноязычной культуры и ценностных ориентаций иноязычного социума	Тест Доклад	Шкала оценивания теста Шкала оценивания доклада
	Продвинутой	1.Работа на учебных занятиях 2.Самостоятельная работа	Знать: этические нормы культур изучаемых языков, общекультурные универсалии, принципы устного и письменного общения Уметь: находить пути к сотрудничеству на основе принципов уважения своеобразия иноязычной культуры и ценностных ориентаций иноязычного социума Владеть: навыками взаимодействия с иноязычными культурами с позиций культурного релятивизма и толерантности	Практическая подготовка, эссе Контрольная работа	Шкала оценивания практической подготовки и эссе Шкала оценивания контрольной работы
СПК-3	Пороговой	1.Работа на учебных занятиях	Знать основные способы реализации	Тест Доклад	Шкала оценивания

		занятиях 2.Самостоятельн ая работа	коммуникативных целей высказывания применительно к особенностям текущего коммуникативного контекста (место, цели взаимодействия) Уметь применять разнообразные языковые средства с целью передачи релевантной информации в процессе межкультурной коммуникации		ия теста Шкала оцениван ия доклада
	Продвинутый	1.Работа на учебных занятиях 2.Самостоятельн ая работа	Знать основные способы реализации коммуникативных целей высказывания применительно к особенностям текущего коммуникативного контекста (место, цели взаимодействия) Уметь применять разнообразные языковые средства с целью передачи релевантной информации в процессе межкультурной коммуникации Владеть основными способами выражения семантической, коммуникативной и структурной преемственности между частями высказывания	Практическа я подготовка, эссе Контрольная работа	Шкала оцениван ия практичес кой подготовк и Шкала оцениван ия эссе Шкала оцениван ия контроль ной работы
СПК-4	Пороговый	1.Работа на учебных занятиях 2.Самостоятельн ая работа	Знать основные фонетические, лексические, грамматические, словообразовательные явления и основные функциональные разновидности изучаемых языков; особенности использования в процессе коммуникации официального, нейтрального и не	Тест Доклад	Шкала оцениван ия теста Шкала оцениван ия доклада

			официального регистров общения; Уметь различать функциональные разновидности языка; применять полученные знания на практике в процессе межкультурной коммуникации;		
	Продвинутый	1. Работа на учебных занятиях 2. Самостоятельная работа	Знать основные фонетические, лексические, грамматические, словообразовательные явления и основные функциональные разновидности изучаемых языков; особенности использования в процессе коммуникации официального, нейтрального и не официального регистров общения; Уметь различать функциональные разновидности языка; применять полученные знания на практике в процессе межкультурной коммуникации; Владеть системой лингвистических знаний и закономерностей функционирования изучаемых иностранных языков, а также особенностями официального, нейтрального и неофициального регистров общения	Практическая подготовка, эссе Контрольная работа	Шкала оценивания практической подготовки и Шкала оценивания эссе Шкала оценивания контрольной работы

Шкала оценивания теста

Критерии оценивания	Баллы
Выполнено правильно как минимум 80% заданий	14 баллов
Выполнено правильно как минимум 60% заданий	12 баллов
Выполнено правильно как минимум 40% заданий	9 баллов
Выполнено правильно менее 40% заданий	6 баллов

Шкала оценивания контрольной работы

Критерии оценивания	Баллы
Выполнено правильно как минимум 80% заданий	14 баллов
Выполнено правильно как минимум 60% заданий	12 баллов
Выполнено правильно как минимум 40% заданий	9 баллов
Выполнено правильно менее 40% заданий	6 баллов

Шкала оценивания эссе

Критерии оценивания	Баллы
Во введении четко сформулирован тезис, соответствующий теме эссе, выполнена задача заинтересовать читателя; деление текста на введение, основную часть и заключение в основной части; логично, связно и полно доказывается выдвинутый тезис; заключение содержит логично вытекающие из содержания выводы; правильно (уместно и достаточно) используются разнообразные средства речи	14 баллов
Во введении четко сформулирован тезис, соответствующий теме эссе; деление текста на введение, основную часть и заключение в основной части; логично доказывается выдвинутый тезис; заключение содержит выводы; однако есть ошибки в использовании речевых средств	12 баллов
Во введении тезис сформулирован нечётко / не вполне соответствует теме эссе; выдвинутый тезис доказывается недостаточно логично и последовательно; заключение выводы не полностью соответствуют содержанию основной части; недостаточно или, наоборот, избыточно используются средства связи; язык работы в целом не соответствует уровню данного курса	9 баллов
Во введении тезис отсутствует или не соответствует теме эссе; в основной части нет логичного последовательного раскрытия темы; выводы не вытекают из основной части; средства связи не обеспечивают связность изложения; отсутствует деление текста на введение, основную часть и заключение; язык работы можно оценить как «примитивный»	6 баллов

Шкала оценивания доклада

Критерии оценивания	Баллы
Представленный доклад свидетельствует о проведенном самостоятельном исследовании с привлечением различных источников информации; во время выступления продемонстрированы коммуникативные и рефлексивные умения.	14 баллов
Представленный доклад свидетельствует о проведенном исследовании с привлечением различных источников информации, однако исследование выполнено не самостоятельно, допущены ошибки в изложении материала	12 баллов
Представленный доклад свидетельствует о проведенном исследовании, однако слабо отражает знакомство с предметом/не соответствует теме исследования, исследование выполнено не самостоятельно, допущены ошибки в изложении материала	9 баллов
Представленный доклад не отражает знакомство с предметом/не соответствует теме исследования, исследование выполнено не самостоятельно, допущены ошибки в изложении материала	6 баллов

Шкала оценивания практической подготовки (проект)

Критерии оценивания	Баллы
Представленный проект свидетельствует о проведенном самостоятельном исследовании с привлечением различных источников информации; во время выступления продемонстрированы коммуникативные и рефлексивные умения.	14 баллов
Представленный проект свидетельствует о проведенном исследовании с привлечением различных источников информации, однако исследование выполнено не самостоятельно, допущены ошибки в изложении материала	12 баллов
Представленный проект свидетельствует о проведенном исследовании, однако слабо отражает знакомство с предметом/не соответствует теме исследования, исследование выполнено не самостоятельно, допущены ошибки в изложении материала	9 баллов
Представленный проект не отражает знакомство с предметом/не соответствует теме исследования, исследование выполнено не самостоятельно, допущены ошибки в изложении материала	6 баллов

5.3 Типовые контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций в процессе освоения образовательной программы

Примерные тесты

LOS BOMBEROS

Olegario no sólo sabía adivinar el futuro, sino que además siempre estaba muy orgulloso de ello. A veces se quedaba pensando por un momento, y luego decía: «Mañana va a llover». Y llovía. Otras veces se pasaba la mano por la cabeza y avisaba: «El martes ganará el 57 en la lotería». Y el martes ganaba el 57. Entre sus amigos 0 _____ una enorme admiración.

Algunos de ellos recuerdan el más 1 _____ de sus éxitos. Paseaban con él frente a la Universidad, cuando de repente el ruido furioso de los bomberos cruzó el fresco aire de la mañana. Olegario sonrió ligeramente y dijo: «Es posible que mi casa se esté quemando».

2 _____ pensar mucho, los amigos llamaron un taxi y siguieron a los bomberos. Éstos tomaron por la calle Rivera, y Olegario dijo: «Estoy seguro de que mi casa se está quemando». Los amigos guardaron un profundo y amable silencio, pues 3 _____ lo admiraban.

Los bomberos siguieron por la calle Pereyra y la nerviosidad ya no pudo ser mayor. Cuando se metieron por la calle donde vivía Olegario, los amigos 4 _____ pálidos de curiosidad. Por fin los bomberos se pararon enfrente mismo de la casa de Olegario. Se estaba quemando. Los hombres empezaron rápida y tranquilamente su trabajo. De vez 5 _____ cuando desde las ventanas de la planta alta, algún trozo de madera quemada volaba por los aires.

Con toda la calma, Olegario 6 _____ del taxi. Se colocó bien la corbata, y luego, con estudiada expresión de tímido orgullo, se preparó para recibir las felicitaciones y los abrazos de sus buenos amigos.

- | | | | | |
|----------|---------------|--------------|----------|-----------|
| 0 | A. despertaba | B. tenía | C. era | D. estaba |
| 1 | A. mayor | B. principal | C. grave | D. famoso |
| 2 | A. Con | B. De | C. Sin | D. Para |

3	A. tan	B. tanto	C. tal	D. muy
4	A. se convirtieron	B. se echaron	C. se quedaron	D. fueron
5	A. en	B. a	C. para	D. por
6	A. salió	B. bajó	C. subió	D. fue

Образцы контрольной работы

1. Ponga los verbos entre paréntesis en el Presente del Subjuntivo, el Presente del Indicativo o deje el Infinitivo donde sea necesario.

Pedro no se encuentra bien y me pide que (1. llamar) a la policlínica. Quiere que le (2. auscultar) el médico y le (3. recetar) algún medicamento. Pedro me (4. rogar) que (5. quedarse, yo) en su casa hasta que (6. venir) el doctor. Cuando (7. llegar) el médico, ausculta a Pedro, le recomienda que (8. guardar) cama y le aconseja que (9. tomar) los medicamentos que le (10. recetar) para la gripe. El doctor no cree que le (11. bajar) en seguida la fiebre y me dice que (12. volver a llamarle, yo) si el enfermo (13. sentirse) peor. Teme que le (14. subir) la fiebre por la noche. Dice que es necesario que (15. cumplir, él) sus recomendaciones. Pedro siente mucho no (16. poder) tomar parte en el concurso de natación del día 15 de abril. Si (17. sentirse, él) bien, es posible que (18. tomar) parte en las competiciones de fines de mes.

2. Ponga los verbos entre paréntesis en el Presente o Pretérito Perfecto de Subjuntivo, el Presente, Pretérito Perfecto Compuesto o Futuro de Indicativo, Infinitivo o Infinitivo Compuesto

- ¿Qué tengo que hacer para que (creerme, tú)?
- ¡Qué lástima que (comenzar) a llover ya! Ahora no podré salir.
- Leo el periódico para (saber) las noticias. Te las cuento para que (saberlas) tú también.
- Es importante que Ud (dedicarse) a los negocios.
- ¿No quieres que nosotros (permanecer) más tiempo en el museo?
- Te aconsejamos que (entregar) el informe mañana.
- Creo que Antonio ya (escuchar) el CD de Luis Miguel “33”. Pero no creo que ya (escuchado) su último disco “México en la piel”.
- Espero (visitar, yo) a mis familiares. No espero que mis familiares (visitarme) pronto.
- ¡Ojalá que Daniel ya (conseguir) el puesto de director!
- Rogamos que usted (averiguar) la verdad en cuanto (poder).
- Lamento mucho que vosotros no (seguir) los estudios en la universidad.
- Lolita pregunta cuándo (venir) a verla. Yo le contesto que (ir) a verla sin falta, cuando nos (invitar).
- ¡Ojalá que todas estas cosas (caber) en la maleta gris!
- Te han dicho tus padres que no (fumar, tú). No está bien que (seguir) fumando.
- Ha dicho que no (estar) demostrado que trabajar mucho con la computadora (dañar) la vista.
- Viajaremos a México para que nuestros hijos (ver) este país maravilloso.
- Todavía no sabemos, cuándo Carlos (terminar) la carrera. Tal vez (ser) dentro de 2 o 3 años. Pero cuando la (terminar), (colocarse) de maestro en un colegio.
- Lamento mucho no (poder) ayudar a Juan. Ahora no quiere hablar conmigo.

3. Переведите предложения на испанский язык:

1. Меня не удивило, что этот преступник был разоблачён! Оказалось, что у него уже имеются судимости, он уже дважды совершал ограбления, а также был осуждён за мошенничество, связанное с кредитными картами.
2. Было логично, что подозреваемый в подделке документов был задержан и отвезён в полицейский участок для проведения расследования. Там он дал показания и полицейские сняли (*tomar*) у него отпечатки пальцев и проверили его удостоверение личности.
3. Услышав крики нашего друга, мы бросились во весь дух туда, где только что его оставили. Оказалось, что его укусила пчела.
4. Я хотел, чтобы Антонио принял во внимание, что для того, чтобы он сдал экзамен, нужно, чтобы он перестал прогуливать уроки.
5. Так как этот вопрос вызывал большую полемику, я предложил, чтобы все изложили свои аргументы "за" и "против", прежде чем принимать меры и накладывать ограничения.
6. Я видел, как ты украдкой пользовался шпаргалкой во время теста. Несправедливо, что ты получил оценку "хорошо", не выучив ничего, а я, наоборот, занимался много, но получил "удовлетворительно"
7. Если бы ты уделял внимание учёбе и не пренебрегал ею, ты бы сейчас не столкнулся с проблемами и перешёл бы в следующий класс.
8. Я не думал, что ты прогуливаешь уроки у меня за спиной. Меня возмущает, что ты это делаешь, зная, что я оплачиваю твою учёбу!

4. Переведите диалоги в косвенную речь, используя согласование времён в *Modo Subjuntivo* и *Modo Indicativo*:

1. CARLOS Mira, Javier no ha podido venir porque está con un fuerte resfrío. Me da mucha tristeza que esté débil, no se cuide y se haya resfriado de nuevo. Aunque está de vacaciones, no ha dejado de trabajar en varios asuntos pendientes. Me preocupa que estuviera mal de los bronquios durante varios meses el año pasado. Lástima que sea tan descuidado cuando se trata de su salud.

VERÓNICA Ojalá que no sea nada que se le complique y termine otra vez en el hospital, como la vez pasada.

CARLOS ¿Y Marisa?

VERÓNICA Ella no ha venido tampoco porque está de viaje.

CARLOS No me digas que está de veraneo en alguna playa caribeña.

VERÓNICA No, no. Que yo sepa, Marisa ha viajado por asuntos de negocios. Está tratando de negociar un nuevo contrato con los representantes en Chile y Argentina. Creo que ahora está en Buenos Aires. Es muy viajera.

2. CLIENTE Disculpe la pregunta. Quisiera enviar esta carta por correo certificado. ¿Lo puedo hacer en esta ventanilla?

EMPLEADA ¿Contiene algo de valor?

CLIENTE No tiene valor comercial pero sí es importante que le llegue bien al destinatario. Son documentos.

EMPLEADA A ver, póngalo en la balanza para ver cuánto pesa. En total son cuatro dólares.

CLIENTE Está bien. Aquí tiene.

EMPLEADA Permítame el sobre un momento para poner las estampillas.

CLIENTE Sí, claro.

EMPLEADA ¡Fíjese! Ponga el remitente en la parte superior izquierda.

CLIENTE Ah, bueno. Ahorita lo hago. Ya está. Dígame, ¿cuánto tiempo demorará en llegar?

EMPLEADA Normalmente lleva unos cinco días.

CLIENTE ¿Tengo que echar el sobre en el buzón?

EMPLEADA No. Déjelo conmigo. El correo certificado va aparte del correo normal. Tome su recibo. Guárdelo en caso de reclamo. Este es el número de control, K296378. Cuando quiera, puede consultar nuestro teléfono de atención al cliente o nuestro sitio web para comprobar si ha sido

entregado. Como le dije antes, le sugiero que espere unos cinco días antes de hacer la comprobación. Y no se preocupe, como lo manda por correo certificado, se le compensará en caso de que se pierda.

Примерные темы докладов

1. Различия в языке мужчин и женщин.
2. Проблемы гендерного воспитания детей в семье и школе в испаноговорящих странах.
3. Воспитание вкуса.
4. Мода и стиль.
5. Великие ораторы прошлого.
6. Как стать удачливым в современном мире.
7. Влияние информационных технологий на детей и подростков.
8. Человек, которым я восхищаюсь.
9. Известные люди стран изучаемого языка.
10. Успешные люди в современном обществе.
11. Благотворительные акции.
12. Роль пожилых людей в обществе.
13. Система образования в испаноговорящих странах.
14. Человеческие и профессиональные качества преподавателя.
15. Проблема дискриминации в испаноговорящих странах.

Темы заданий для практической подготовки (проект)

1. Выбор профессии.
2. Экологические проблемы одной из испаноговорящих стран.
3. Рассказ об одной из испаноговорящих стран (в роли экскурсовода).
4. Известные деятели искусства. Мои пристрастия в литературе, музыке, живописи, театре, кино.
5. СМИ в моей жизни. Бумажные и электронные СМИ и их будущее.
6. Древние цивилизации Латинской Америки: ацтеки, майя, инки и др.
7. Проблемы общественного порядка (безопасности) в одной из испаноговорящих стран.
8. Система здравоохранения в одной из испаноговорящих стран.
9. Особенности политического и экономического уклада одной из испаноговорящих стран.

Темы эссе

1. Описание одного из шедевров современной архитектуры.
2. Суеверия и приметы в одной из испаноговорящих стран.
3. Праздники Испании.
4. Праздники одной из испаноговорящих стран Латинской Америки.
5. Отношения между разными поколениями.
6. Настоящая дружба, ее роль в жизни человека.
7. Основные социальные проблемы в современном обществе.
8. Человек, которым я восхищаюсь.
9. Профессия и призвание.
10. Любимый фильм/книга/картина.

Примерные вопросы к экзаменам

4 курс, 7 семестр.

Содержание экзамена:

1. Реферирование оригинального художественного текста с элементами стилистического анализа объемом в 2 страницы и беседа с экзаменатором по проблеме, затронутой в тексте.
2. Перевод предложений с активной лексикой и грамматикой за семестр.
3. Монологическое высказывание по предложенной теме (в рамках разговорной тематики 7-го семестра), беседа с экзаменатором.

Список тем для монологического высказывания.

1. Человек и окружающая среда.
2. Экологические проблемы.
3. Отношения между разными поколениями.
4. Настоящая дружба, ее роль в жизни человека.
5. Основные социальные проблемы в современном обществе.
6. Роль культуры в жизни человека.

4 курс, 8 семестр.

Содержание экзамена:

1. Реферирование оригинального художественного текста с элементами стилистического анализа объемом в 2 страницы и беседа с экзаменатором по проблеме, затронутой в тексте.
2. Реферирование оригинальной газетной статьи.
3. Монологическое высказывание по предложенной теме (в рамках разговорной тематики 8-го семестра), беседа с экзаменатором.

Список тем для монологического высказывания.

1. Мои пристрастия в литературе, музыке, живописи, театре, кино.
2. Известные деятели искусства.
3. Человек, которым я восхищаюсь.
4. Древние цивилизации Латинской Америки.
5. Выбор профессии. Профессия и призвание.
6. Устройство на работу.
7. Составление резюме.

5 курс, 9 семестр.

Содержание экзамена:

1. Реферирование оригинального художественного текста с элементами стилистического анализа объемом в 2 страницы и беседа с экзаменатором по проблеме, затронутой в тексте.
2. Реферирование оригинальной газетной статьи.
3. Монологическое высказывание по предложенной теме (в рамках разговорной тематики 9-го семестра), беседа с экзаменатором.

Список тем для монологического высказывания.

1. Любимый фильм/книга/картина.
2. СМИ в моей жизни.

3. Особенности политического и экономического уклада одной из испаноговорящих стран.
4. Сотрудничество в торгово-экономической сфере между Россией и одной из испаноговорящих стран.
5. Система здравоохранения в одной из испаноговорящих стран.

5.4. Методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций.

В рамках освоения дисциплины предусмотрены следующие формы текущего контроля: доклад, тестирование, контрольная работа, эссе, практическая подготовка (проект).

Общее количество баллов по дисциплине – 100 баллов.

Максимальное количество баллов, которое может набрать обучающийся в течение семестра за текущий контроль, равняется 70 баллам.

Промежуточная аттестация проводится устно по вопросам в форме экзамена. Максимальное число баллов, которые выставляются обучающемуся по итогам экзамена – 30 баллов.

При оценке знаний **экзамене** учитываются:

- работа в течение семестра, отраженная в семестровом портфолио студента;
- степень владения фонетической и грамматической системами, словарным составом, стилистическими особенностями;
- владение навыками просмотрового, поискового чтения и чтения с полным пониманием содержания;
- целенаправленное использование речевых образцов в реальных коммуникативных ситуациях и их варьирование в зависимости от условий общения;
- умение передать содержание прочитанного или прослушанного текста;
- умение построить высказывание по пройденным темам, фонетически, грамматически, лексически и стилистически правильно излагая свои мысли.

Шкала оценивания экзамена

Критерии оценивания	Баллы
Выставляется студенту, если - пересказ соответствует содержанию текста; собственное мнение по основной идее текста четко высказано; языковое оформление грамотно - практически нет нарушений в использовании лексики, грамматики (не более 3) - монологическое высказывание логично, используемый словарный запас соответствует поставленной коммуникативной задаче; практически нет нарушений в использовании лексики, грамматики (не более 3) - при выполнении перевода лексико-грамматического задания допущено не более 3 ошибок, самостоятельно исправленных	30-21
Выставляется студенту, если - пересказ в основном соответствует содержанию текста; собственное мнение по основной идее текста высказано; языковое оформление достаточно грамотно, однако имеется ряд лексико-грамматических ошибок, не затрудняющих понимания сказанного (не более 5) - монологическое высказывание в основном логично,	20-16

используемый словарный запас соответствует поставленной коммуникативной задаче, однако встречаются отдельные неточности в употреблении слов, либо словарный запас ограничен, но лексика использована правильно; имеется ряд лексико-грамматических ошибок, не затрудняющих понимания сказанного (не более 5) при выполнении перевода лексико-грамматического задания допущено не более 5 ошибок	
Выставляется студенту, если - пересказ не полностью соответствует содержанию текста, собственное мнение по основной идее текста высказано нечетко; многочисленные лексико-грамматические ошибки элементарного уровня затрудняют понимание сказанного (более 5, но менее 10) - монологическое высказывание не всегда логично; использован неоправданно ограниченный словарный запас; часто встречаются нарушения в использовании лексики, некоторые из них могут затруднять понимание; многочисленные лексико-грамматические ошибки элементарного уровня, либо ошибки немногочисленны, но затрудняют понимание сказанного (более 5, но менее 10) - при выполнении перевода лексико-грамматического задания допущено не более 10 ошибок	15-11
Выставляется студенту, если - пересказ не соответствует содержанию текста; собственное мнение по основной идее текста не высказано. Многочисленные лексико-грамматические, фонетические ошибки, препятствующие пониманию сказанного (более 10) - отсутствует логика в построении монологического высказывания, многочисленные лексико-грамматические, фонетические ошибки, препятствующие пониманию сказанного (более 10) - при выполнении перевода лексико-грамматического задания допущено более 10 ошибок	10-0

Итоговая шкала оценивания результатов освоения дисциплины

Итоговая оценка по дисциплине выставляется по приведенной ниже шкале. При выставлении итоговой оценки преподавателем учитывается работа обучающегося в течение освоения дисциплины, а также оценка по промежуточной аттестации.

Количество баллов	Оценка по традиционной шкале
81-100	Отлично
61-80	Хорошо
41-60	Удовлетворительно
0-40	Неудовлетворительно

6. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И РЕСУРСНОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

6.1 Основная литература:

1. Барсукова, В. С. Испанский язык. Базовый курс : учебник. - Санкт-Петербург : КАРО, 2019. - 304 с. - Текст : электронный. - URL : <https://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785992513660.html>
2. Мерзликина, О. В. Испанский язык для филологов и преподавателей иностранного языка (B1—B2) : учебное пособие для вузов . — Москва : Юрайт, 2023. — 201 с. — Текст : электронный. — URL: <https://www.urait.ru/bcode/517479>
3. Нуждин, Г. А. Испанский язык. Устные темы (A1-A2) : учебное пособие для вузов / Г. А. Нуждин, А. И. Комарова. — 2-е изд. — Москва : Юрайт, 2023. — 187 с. — Текст : электронный. — URL: <https://www.urait.ru/bcode/515441>

6.2 Дополнительная литература:

1. Антонова, Н. В. Испанский язык для гуманитариев (A1—A2) : учебник для вузов / Н. В. Антонова, Л. Е. Бушканец, Х. К. Хинес Орта. — Москва : Юрайт, 2023. — 229 с. — Текст : электронный. — URL: <https://www.urait.ru/bcode/517067>
2. Ахренев А.В. Практический курс современного испанского языка : Испания и Латинская Америка : в 5 ч. : учебное пособие. – Москва : МГОУ, 2022. – Текст: непосредственный
3. Борисенко, И. И. Грамматика испанской разговорной речи с упражнениями : учебное пособие для вузов . — 3-е изд. — Москва : Юрайт, 2023. — 303 с. — Текст : электронный. — URL: <https://www.urait.ru/bcode/510785>
4. Комарова, А. И. Испанский язык. Тесты (A1-A2) : учебное пособие для вузов / А. И. Комарова, Г. А. Нуждин, М. И. Кипнис. — 2-е изд. — Москва : Юрайт, 2023. — 147 с. — Текст: электронный. — URL: <https://www.urait.ru/bcode/515442>
5. Ларионова, М. В. Испанский язык с элементами делового общения для начинающих : учебник и практикум для вузов / М. В. Ларионова, Н. И. Царева, А. .. Гонсалес-Фернандес. — 4-е изд. — Москва : Юрайт, 2023. — 358 с. — Текст : электронный. — URL: <https://www.urait.ru/bcode/510740>
6. Ларионова, М. В. Испанский язык. Общий курс грамматики, лексики и разговорной практики. Продвинутый этап : учебник и практикум для вузов / М. В. Ларионова, О. Б. Чибисова. — 2-е изд. — Москва : Юрайт, 2023. — 287 с. — Текст : электронный. — URL: <https://www.urait.ru/bcode/510743>
7. Ainciburu, M.C., González Rodríguez, V. y otros. Vía rápida. Curso intensivo de español. – Barcelona: editorial Difusión, 2014.
8. Canuto J., Cortés M.E. y otros ¡Estoy listo! Nivel 2 (contiene un CD). México D.F., UNAM. Editorial Santillana, 2003.
9. Canuto J., Cortés M.E. y otros ¡Estoy listo! Nivel 3 (contiene un CD). México D.F., UNAM. Editorial Santillana, 2003

6.3 Ресурсы информационно-телекоммуникационной сети «Интернет»

<http://www.studyspanish.ru/>
<http://www.cervantes.es/>
<http://www.studyspanish.com/>
<http://www.hispanista.ru/>
<http://spanish-ru.blogspot.com/>
<http://www.rtve.es/>
<http://cnnespanol.cnn.com/>
<http://esp-centr.sfedu.ru>
<http://www.hispanismoruso.com/ru>
<http://kuchma.fromru.com/sp>
<http://www.escuela.by.ru/translate.shtml>
<http://www.de-online.ru/>

7. МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ ПО ОСВОЕНИЮ ДИСЦИПЛИНЫ

1.Методические рекомендации по организации самостоятельной работы обучающихся

8.ИНФОРМАЦИОННЫЕ ТЕХНОЛОГИИ ДЛЯ ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОГО ПРОЦЕССА ПО ДИСЦИПЛИНЕ

Лицензионное программное обеспечение:

Microsoft Windows

Microsoft Office

Kaspersky Endpoint Security

Информационные справочные системы:

Система ГАРАНТ

Система «КонсультантПлюс»

Профессиональные базы данных:

fgosvo.ru – Портал Федеральных государственных образовательных стандартов высшего образования

pravo.gov.ru - Официальный интернет-портал правовой информации

www.edu.ru – Федеральный портал Российское образование

Свободно распространяемое программное обеспечение, в том числе отечественного производства

ОМС Плеер (для воспроизведения Электронных Учебных Модулей)

7-zip

Google Chrome

9. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

Материально-техническое обеспечение дисциплины включает в себя:

- учебные аудитории для проведения занятий лекционного и семинарского типа, курсового проектирования (выполнения курсовых работ), групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации, укомплектованные учебной мебелью, доской, демонстрационным оборудованием.
- помещения для самостоятельной работы, укомплектованные учебной мебелью, персональными компьютерами с подключением к сети Интернет и обеспечением доступа к электронным библиотекам и в электронную информационно-образовательную среду.